

Ditshwanelo tsa Botho **mo Ditshupetsong** **tša Baagi**



south african
**human
rights**
commission

Ditshwanelo tsa Botho **mo Ditshupetsong** **tša Baagi**



south african
human
rights
commission

LEMORAGO



Bontsi jwa ditshupetso mo Aforikaborwa di tiholwa ke bohuma le go sa lekalekane. Go sa lekalekane ga popego le ga setheo mo go tswelelang mo Aforikaborwa go a bopega segolo thata mo phitlhelelong e e sa lekanang ya ditirelo tsa motheo mo dikarolong tse di humanegileng thata tsa setšhaba sa Aforikaborwa. Mo mabakeng a mantsi merafe, kgotsa dikgaolo tsa yone, ba tlhagisitse tsielego ya bone ka ga tsamao e e bonya phetogo le go sa tlamelwe ga ditirelo tsa motheo tse di jaaka metsi, motlakase le kgelelo ya leswe, ka go dirisa tshupetso. Ditshupetso tse, tse ka tlwaelo di itsegeng jaaka ditshupetso tsa thebolelo ya ditirelo, ka dinako tse dingwe di wela tlase go nna boitshwaro jo bo senyang le jo bo kgoreletsang, jo bo nyaditseng ditshwanelo tse dingwe tse di jaaka tsa thuto ya motheo.

Go fopholediswa gore Aforikaborwa e na le ditshupetso tse di fetang tse 13 500 ngwaga le ngwaga, tse e leng gore bontsi jwa tsone ga se tsa tirisodikgoka. Maitlamo a Puso malebana le tshwanelo ya go dira tshupetso a raya gore ga e a tshwanela go kgoreletsa batho kwa ntle ga lebaka le le utlwalang go dira ditshupetso, mme e tshwanetse go netefatsa gore go na le mekgwatiriso e e dirang gore batho ka nosi le ditlhopho ba kgone go diragatsa ditshwanelo tsa bone tsa go dira tshupetso.

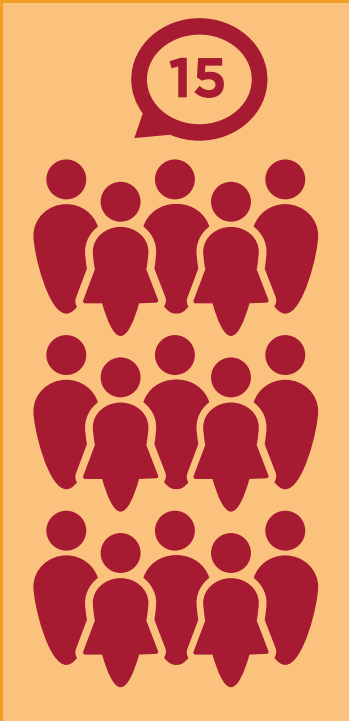
Molaotheo o a reng?

Motho mongwe le mongwe o na le tshwanelo ya go kgobokana le ba bangwe le go tlhagisa dintlhatebo tsa bone ka ga ntlha nngwe le nngwe ka kgololesego mo phatlalatseng le go itumelela tshireletso ya puso fa a dira jalo.

Karolo 17 ya Molaotheo e tlhalosa gore: mongwe le mongwe o na le tshwanelo, ka kagiso le kwa ntle ga go tshwara dibetsa, go kgobokana, go dira tshupetso, go phiketa le go tlhagisa maikuelo.

Tiragatso ya ditshwanelo tsa go nna jalo e tlaa tla diragala ka kagiso le ka go akanyetsa ditshwanelo tsa ba bangwe.

¹ Tshedimosetso e e tlametsweng ke SAPS ka nako ya Theetso ya Bosetšhaba ya Patlisiso ya SAHRC ka ga ditlamorago tsa tiro e e amanang le ditshupetso ka ga tshwanelo ya go bona thuto ya motheo mo Aforikaborwa



Molawana wa Molao wa Dikopano wa 1993 ke eng

Mo Aforikaborwa, ditshupetso tsa batho ba ba fetang ba le 15 di laolwa ke Molawana wa Molao wa Dikopano, 205 wa 1993. Molao o o diretsewe go laola go tshwarwa ga dikopano tsa botlhe le ditshupetso kwa mafelong a a rileng le go neela tšhono ya merero e e amanang le tsone.

Peomolao e e laola merero e e tsamaisanang le dikopano tse di tlhagisang mofuta mongwe wa tshupetso, kgaisano kgotsa go kgala mo lefelong la botlhe.

Go tsamaisana le Molawana wa Molao wa Dikopano ke Molao wa bo15 wa Dibetsa tse Di kotsi wa 2013 o o letlelela dikganelo tse di rileng malebana le go tshwara dibetsa tse di kotsi.

Lefelo la botlhe ke eng?



Lefelo la botlhe le raya mmila mongwe le mongwe kgotsa tsela, phaka, sekwere sa botlhe, direpodi kgotsa mabala a kago kgotsa lefelo le lengwe le le tshwanang le yone.

! Kitsiso ya go dira tshupetso

Ga o tloke go kopa tetla ya go dira ditshupetso mme o tshwanetse go neela kitsiso ya go dira jalo.

Karolo 3 (2) ya Molawana wa Dikopano o tlhalosa gore moepapitso ga a kitla a neela kitsiso ya kopano kwa go motlhankedi yo o maleba yo o rweleng maikarabelo morago ga malatsi a le supa (7) pele ga letlha le ka lone go tshwarwang kopano, ntle le fa e le gore ga go na lebaka le le utlwalang mo go moepapitso la go neela kitsiso ya go nna jalo pejana ga malatsi a le supa (7) pele ga letlha la go nna jalo, o tlaa neela kitsiso fa a bona tšhono le sebaka ka bonakonako. Go ya pele, fa kitsiso ya go nna jalo e fiwa mo nakong e e ka fa tlase ga diura tse 48 pele ga tshimololo ya kopano, motlhankedi yo o rweleng maikarabelo a ka nna a kganela kopano ka kitsiso go moepapitso .

Kopano nngwe le nngwe e e diregang kwa ntle ga go neela kitsiso ke kopano e e seng mo molaong.

Moepapitso ke eng?



Moepapitso o raya motho ope yo ka boithatelo a bitsang kopano kgotsa motho ope yo o thapilweng ke setlamo kgotsa lekala lepe la setlamo go bitsa pitso.

Ke eng se se tshwanetseng go nna mo teng ga kitsiso

Tshedimosetso e e latelang e tshwanetse go akarediwa mo kitsisong:

- Dintlha tsa ga moepapitso
- Leina la setlamo
- Maikaelelo a kopano
- Nako, boleele jwa paka le letlha la kopano
- Lefelo le kopano e tlleng go tshwarelwa kwa go lone
- Palo e e bonelwang pele ya batho ba ba tsenelang kopano.



Taolelo ya molaotheo ya Tirelo ya Sepodisi sa Aforikaborwa (SAPS) ke eng?

Ditirelo tsa Sepodisi sa Aforikaborwa (SAPS) di na le maikarabelo a go thibela, go lwantsha le go batlisa bosenyi, go somarela taolo ya setšhaba, go sireletsa baagi ba Rephaboliki le thoto ya bone. Go ya pele, SAPS e filwe taolelo ya go tshegetsa le go gapeletsa kobamelo ya molao le tlhola tikologo e e babalesegileng le e e sirelesegileng mo bathong botlhe mo Aforikaborwa. Mapodisi gape a tshwanetse go thibela sepe se se ka tshosetsang pabalesego kgotsa tshireletsego ya baagi bape, go batlisa bosenyi bope jo bo tshosetsang pabalesego kgotsa tshireletsego ya baagi bape, go netefatsa gore basenyi ba bona tshiamiso, le go tsaya karolo mo maitekong a go samagana le dibako tsa bosenyi.

police line

police line

police line

police line

Tiro ya SAPS ka nako ya kopano kgotsa ditiro tsa tshupetso

Fa kopano kgotsa tshupetso e tlile go direga, mapodisi:

- Fa ba na le mabaka a a utlwalang a go dumela gore ga ba kitla ba kgona go neela tshireletso e e lekaneng mo bathong ba ba tsayang karolo mo kopanong ya go nna jalo kgotsa tshupetso, ba itsise moepapitso kgotsa batho ba go nna jalo ka tsela e e maleba.
- A ka thibela batho go tsaya karolo mo kopanong go ya kwa lefelong le le farologaneng kgotsa go fapoga tsela e e kailweng mo kitsisong e e maleba kgotsa paakanyo ya yone kgotsa go sa obamele mabaka ape a go tshwarwa ga kopano go ikaegileng ka one.
- A ka laela motho ope kgotsa setlhophisa sa batho ba ba tsenang gare kopano kgotsa tshupetso go emisa boitshwaro jwa go nna jalo le go nna ba le kgakajana le kopano ya go nna jalo kgotsa tshupetso.
- A ka tshwara motho ope yo o dirang tlolomolao epe ka nako ya kopano.

Ditshwanelo le maikarabelo a badiraditshupetso ke dife kgotsa afe?

Modiraditshupetso mongwe le mongwe o na le tshwanelo le maikarabelo a go nna le:

- Kgololesego ya bodumedi, tumelo le mogopolo. Se se raya gore o na le tshwanelo ya go akanya, go dumela le go obamela ka tsela nngwe le nngwe e o e tlhophang.
- Kgololesego ya tlhagisomaikutlo. Motho mongwe le mongwe o na le tshwanelo ya go bua, go buisa le go ithuta sengwe le sengwe se a se batlang. Puo ya letlhoo ga e a letlelelwa.
- Kokoano, tshupetso, go phiketa le boikuelo. Mongwe le mongwe o na le tshwanelo ya go tshwara kgotsa go tsaya karolo mo tshupetsong, go phiketa le go tlhagisa boikuelo. Se se tshwanetse go dirwa ka kagiso ka gale.
- Dikamano tsa badiri. O na le tshwanelo ya go nna leloko la mekgatho ya badiri le go ipiletsa. Modiri mongwe le mongwe le/kgotsa mothapi wa gagwe o na le tshwanelo ya go rulaganya le go buisana go tsweletsa maikaelelo a gagwe. Se se tshwanetse go dirwa semolao kwa ntle ga matshosetsi mo badiring ba ba seng mo badiring ba ba sa ngaleng tiro.



Tiro ya SAHRC



LEKGOTLA LA DITSHWANELO TSA BOTHO LA AFORIKABORWA (LEKGOTLA) KE SETHEO SA BOSETŠHABA SA DITSHWANELO TSA BOTHO SE SE LAOLELWANG KE MOLAOTHEO GO SIRELE TSA, GO TSWELE TSA, LE GO TLHOKOMELA DITSHWANELO TSA BOTHO MO NAGENG. GO YA PELE, LEKGOTLA LE NA LE TAOLELO YA GO BATLISISA, GO BEGA, GO NOLOFATSA PAAKANYO MOO GO KGONEGANG TENG, GO DIRA TLHOTLHOMISO, LE GO RUTA KA GA DITSHWANELO TSA BOTHO.

Lekgotla le maatlafaditswe malebana le Karolo 13 le 14 ya Molao wa bo40 wa Ditshwanelo tsa Botho wa 2013 go tshwara ditheetso tsa patlisiso ka ga merero ya kgatlhegelo ya setšhaba go dira dikatlanegiso tse di batlang go thusa go thibela ditlolo tsa ditshwanelo tsa botho.

Ka 2016, Lekgotla le dirile Theetso ya Bosetšhaba e e ka ga Ditlamorago tsa Ditiro tse di Amanang le Ditshupetso mo Tshwanelong ya Go bona Thuto ya Motheo. Lekgotla le nnile le diphitlhelelo tse e leng gore gareng ga tsone:

- Tshwanelo ya go bona thuto ya motheo e amiwa ke tiro e e amanang le ditshupetso e e runyang mo mabakeng a go le gantsi a sa amanang le thebolelo ya thuto ya motheo.
- Badiraditshupetso ba ba ganetsang phitlhelelo ya go bona thuto ya motheo ba tlola molao wa tshwanelo ya go bona thuto ya motheo ya barutwana ba ba amegang.
- Barutwana ba ba sotlwang ke ditiro tse di rileng tse di amanang le ditshupetso moo e leng gore ka feleletsa ba kganetswe kgotsa ba tshoseditswe gore ba se ke ba ya sekolong, le mafaratlhatlha a barutwana ba ikaegileng ka one go fitlhelela thuto a senyegile kgotsa a sentswe.



- Tsibogo ya Lefapha la Thuto ya Motheo le SAPS e nnile bonya mo mabakeng mangwe mme go bonala gore ga go na pholisi e e tshwanang kgotsa mokgwatebo o o tshwanang wa go samagana le ditiragalo tsa go nna jalo.
- Tlhaelo ya tlhaeletsano e e maleba le e e nonofileng fa gare ga bothati le baagi ba ba amegang ba ba batlang ditsela tsa go ngoka go tsewa tsia ga bothata jwa bone. Ka go tota dikolo, go nyadiwa ditshwanelo tsa bana tsa go nna le thuto ya motheo.
- Boikarabelo jwa go netefatsa pabalesego ya barutwana, barutabana le dikolo ga bo mo magetleng a lefapha le le lengwe fela, mme go ne go sa tlhaloganyesegae gore ke lefapha lefe le le di gogang kwa pele mo dikgetsing koo tiro e e amanang le tshupetso e totileng dikolo.
- Mo makgetlhong mangwe tlhatlhamololo ya boeteledipele kwa maamong a pusoselegae e na le ditlamorago tse di sa siamang mo maitekong a go rarabolola mathata a a tlhagelelang, mme ka jalo go nyatsa tshwanelo ya go nna le thuto ya motheo.
- Go na le tlhokego ya mafapha a puso, segolo bogolo kwa maamong a selegae, ya go buisana le baagi ka tsela e e botoka ka ga merero e e botlhokwa ya baagi.
- Go na le tlhokego ya go rotloetsa batho go batla ditsela tse dintšhwa tsa go tlhagisa matshwenyego a bone gore ditiro tsa bone di se ke tsa nna le ditlamorago tse di sa siamang mo ditshwanelong tse dingwe tse di jaaka tshwanelo ya go nna le thuto ya motheo.

Baagi ba dira ditshupetso ka bontsi

Tshedimosetso e e neetsweng ke SAPS ka nako ya Theetso ya Bosetšhaba ya Patlisiso ya SAHRC ka ga Ditlamorago tsa Tiro e e Amanang le Ditshupetso ka ga Tshwanelo ya go bona Thuto ya Motheo mo Aforikaborwa e e neng e tshwaretse kwa Braamfontein ka 2016 e senotse gore:

- Mo pakeng ya dingwaga tse tharo ya 2012 - 2014 Gauteng e itemogetse ditshupetso tse dintsi go gaisa porofense epe e nngwe.
- Cape Town e ne e le mmasepala o go nang le kgonagalo e e kwa godimo ya go nna le ditshupetso thata ka palo ya ditshupetso tse 84, mme o latelwa ke Johannesburg, eThekweni, Tshwane le Ekurhuleni. Fa gare ga tsone ke bommasepala ba le batlhano ba ba ditoropokgolo ba ba rweleng maikarabelo a halofo ya ditshupetso tsa ditshupetso tsotlhe tse di rekotilweng.
- Tlwaelo ya tirisodikgoka e e tsamaisanang le ditshupetso e tswelletse go oketsega. Palo ya ditshupetso tsa tirisodikgoka e fitlheletse rekoto e e kwa godimo ka 2014. Ka 2007 ke ditshupetso tse di ka fa tlase ga halofo fela ya ditshupetso tse di amanngwang le tirisodikgoka e e rileng. Ka 2014 ditshupetso tse di bokana ka 80% di ne di akaretsa tirisodikgoka mo letlhakoreng la batsayakarolo kgotsa bothati.

Dilinki tsa botlhokwa

Ofisi ya Mokomišinara Mogolo wa Ditshwanelo tsa Botho - www.ohchr.org.za;
freeassembly@ohcr.org.za (United Nations Special Rapporteur ka ga tshwanelo ya go nna le kgololesego ya kopano ya kagiso le tsalano).

Setheo sa Kgololesego ya Tlhagisomaikutlo - www.fxj.org.za

Pegelo e teng mo webosaeteng ya www.sahrc.org.za

Dintlha tsa Kgolagano

DIKANTORO TSA POROFENSE

Eastern Cape

Address: 4th Floor Oxford house,
86 Oxford Street, East London, 5200
Mogala: 043 722 7828/21/25 | Fekese: 043 722
7830

Motsamaisi wa Porofense

Rre Abongile Sipondo

Motho yo ka ikgolaganngwang le ene: Yolokazi
Mvovo
Imeile: ymvovo@sahrc.org.za

Free State

18 Keller Street, Bloemfontein
Mogala: 051 447 1130 | Fekese: 051 447 1128

Motsamaisi wa Porofense

Mr. Thabang Kheswa

Motho yo ka ikgolaganngwang le ene: Alinah
Khompeli
Imeile: akhompeli@sahrc.org.za

Limpopo

First Floor, Office 102, Library Garden Square,
Corner of Schoeman and
Grobler Streets, Polokwane
Mogala: 015 291 3500 | Fekese: 015 291 3505

Motsamaisi wa Porofense

Mr Victor Mavhidula

Motho yo ka ikgolaganngwang le ene:
Mahlatse Ngobeni
Imeile: mngobeni@sahrc.org.za

Northern Cape

45 Mark and Scot Road,
Ancorley Building, Upington
Mogala: 054 332 3993/4 | Fekese: 054 332
7750

Motsamaisi wa Porofense

Ms Chantelle Williams

Motho yo ka ikgolaganngwang le ene: Zukiswa
Louw
Imeile: zlouw@sahrc.org.za

Western Cape

7th Floor ABSA building,
132 Adderley Street, Cape Town
Mogala: 021 426 2277 | Fekese: 021 426 2875

Motsamaisi wa Porofense

Adv Lloyd Lotz

Motho yo ka ikgolaganngwang le ene:
Shafeeqah Salie
Imeile: ssalie@sahrc.org.za

Gauteng Office

2nd Floor, Braampark Forum 3,
33 Hoofd Street, Braamfontein
Mogala: 011 877 3750 | Fekese 011 403 0668

Motsamaisi wa Porofense

Rre Buang Jones

Motho yo ka ikgolaganngwang le ene:
Nthabiseng Kwaza
Imeile: nvkwaza@sahrc.org.za

KwaZulu-Natal

First Floor, 136 Margaret Mncadi, Durban
Mogala: 031 304 7323/4/5 | Fekese: 031 304
7323

Motsamaisi wa Porofense

Ms Tanuja Munno

Motho yo ka ikgolaganngwang le ene:
Kathleen Boyce
Imeile: kathleenboyce@sahrc.org.za

Mpumalanga

4th Floor Carltex Building,
32 Bell Street, Nelspruit
Mogala: 013 752 8292 | Fekese: 013 752
6890

Motsamaisi wa Porofense

Mr Eric Mokonyama

Motho yo ka ikgolaganngwang le ene: Carol
Ngwenyama
Imeile: cngwenyama@sahrc.org.za

North West

25 Heystek Street, Rustenburg
Mogala: 014 592 0694 | Fekese: 014 594
1069

Motsamaisi wa Porofense

Ms Mpho Boikanyo

Motho yo ka ikgolaganngwang le ene:
Poppy Mochadibane
Imeile: pmochadibane@sahrc.org.za

Tsela ya go ikgolaganya le SAHRC

Forum 3, Braampark Office Park, Braamfontein

Johannesburg

Mogala No: 011 877 3600

www.sahrc.org.za

Imeile: info@sahrc.org.za

complaints@sahrc.org.za

Twitter: @SAHRCommission

Facebook: SA Human Rights Commission

